ردمد: ٤٥٨٦-٢٥٢١

الخزانة

مجلة علمية نصف سنوية تعنى بالتراث المخطوط والوثائق

تصدر عن مركز إحياء التراث التابع لدار مخطوطات العتبة العباسية المقدسة

العدد الثاني، السنة الأولى، ربيع الأول ١٤٣٩هـ / كانون الأول ٢٠١٧م

الخزانة

مجلة علمية نصف سنوية تعنى بالتراث المخطوط والوثائق

تصدر عن

مركز إحياء التراث التابع
لدار مخطوطات العتبة العباسية المقدسة

العدد الثاني، السنة الأولى
ربيع الأول ١٤٣٩هـ / كانون الأول ٢٠١٧م

مركز إحياء التراث
التابع لدار مخطوطات العتبة العباسية المقدسة

مكتبة ودار المخطوطات العتبة العباسية المقدّسة. مركز إحياء التراث.
الخِزانة : مجلة علمية نصف سنوية تُعنى بالتراث المخطوط والوثائق / تصدر عن مركز إحياء التراث التابع لدار مخطوطات العتبة العباسية المقدّسة.– كربلاء، العراق: مكتبة ودار المخطوطات العتبة العباسية المقدّسة، مركز إحياء التراث، 1439 هـ. = 2017-
مجلد : إيضاحيات ؛ 24 سم
نصف سنوية.-السنة الأولى ، العدد الثاني (كانون الأول 2017)-
ردمد : 2521-4586
يتضمن إرجاعات ببليوجرافية.
النص باللغات العربية ومستخلصات باللغة الإنجليزية.
1. المخطوطات العربية--دوريات. 2. العلماء المسلمون (شيعة)--المؤلفات--دوريات. ألف. العنوان.

Z115.1 .A8364 2017 NO. 2
مركز الفهرسة ونظم المعلومات

الترقيم الدولي
ردمد: ٤٥٨٦-٢٥٢١

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق العراقية ٢٢٤٥ لسنة ٢٠١٧م
كربلاء المقدّسة – جمهورية العراق

يمكن الاتصال أو التواصل مع المجلة من خلال:

٠٠٩٦٤ ٧٦٠٢٢٠٧٠١٣ / ٠٠٩٦٤ ٧٨١٣٠٠٤٣٦٣

الموقع الإلكتروني: Kh.hrc.iq

الإميل: Kh@hrc.iq

صندوق بريد: كربلاء المقدّسة (٢٣٣)

الباب الثالث

نقد التحقيق

نظرات نقدية في كتاب
(طرائف الطُرَف)

Critical Investigations
In
(Taraef Al Tarf)

الأستاذ المساعد الدكتور عباس هاني الچرّاخ

مديرية التربية/ محافظة بابل

العراق

Asst.Prof.Dr. Abbas Hani Al - Jaraj

Ministry of Education – Babylon Directorate of Education

Iraq

الملخّص

للحُسين بن محمَّد بن عبد الوهاب الحارثيّ الشهير بالبارع البغداديّ (ت٥٢٤هـ) كتاب وسمه بـ(طرائف الطُّرف) وهو من كتب الاختيارات، ضمَّ ألف بيتٍ في اثني عشرَ بابًا، صدرَ بتحقيق السيّد هلال ناجي في بيروت سنة ١٤١٨هـ/١٩٩٨م.

لقدِ اعتمدَ المحقِّقُ في تحقيقهِ الكتاب على ثلاث مخطوطات، وبعد تصفّح هذا العمل خرج الباحث بجملة من الأمور منها: أنّ المُحَقِّقَ فاتَه أنْ يَرجعَ إلى ثلاث مخطوطات جديدة، **الأولى**: في كتابخانه مجلس شورى ايراني، **والثانية**: في مكتبة الملك عبد العزيز العامة بالرياض، **والأخيرة**: في مكتبة عارف حكمت في المدينة المنوَّرة، كما ظهر في هذا الكتاب مِنَ النَّقصِ في الأبيات واضطراب نسبة بعضها إلى أصحابها، وتغيير أسماء عدد من الشُّعراء، وإهمال تَرجمَة بعض شعرائهِ، ما يدعو إلى إعادة تحقيقه ثانيةً في ضوءِ ما استجدَّ من مخطوطاتٍ، وملاحظَ اتَّدعتْ في صفحات هذا البحث.

Abstract

Al-Hussein Bin Muhammad Bin Abed Al-Wahab Al-Harithi known as " Baree Al Boughdadi" (524 AH), has a book entitled (Taraef Al Tarf). It is one of the literary books. It includes thousand verses in twelve different sections, issued by the investigation of Mr. Hilal Naji in Beirut in 1418 AH / 1998AD.

The investigator has relied on three books to investigate the book, then, he set out the text and documented its verses . He also numbered the text serially and then detailed the comments and explanations on the text that was concluded at the end. The work included sixteen technical indexes created by Mr. Hassan Oreibi Khalidi.

After reviewing this work, the researcher came up with a number of things, The investigator went back to three new manuscripts: the first is in his book "an Iranian Shura Council"; the second is in the King Abdul Aziz Library in Riyadh and the last in the library of "Aref Hekmat" in Al Madinah. This book also shows the lack of verses and the disturbance of the ratio of some to the owners, the change the names of a number of poets, and the neglecting of the translation of some of his poets, so the text of it had to be reinvestigated according to the new manuscripts, and what was noted in the pages of this research.

المقدمة

يعدُّ الحُسين بن محمَّد بن عبد الوهاب الحارثيّ الشهير بالبارع البغداديِّ من الأدباء الذينَ لم ينالوا حظًّا من الشُّهرة والذُّيوع، وكانت ترجمته مبتسرة في مصادر التراث، فهو أديبٌ ومقرئ وشاعرٌ[١] .

أمَّا شعرُهُ فقد جمعَ د. يونس السَّامرَّائيّ ما عثرَ عليهِ منهُ، وصدرَ في بغداد سنة ١٩٧٩م[٢]، ولمْ تُعرَفْ من مصنَّفاتهِ سوى كتابٍ وَسَمَهُ بـ(طرائف الطُّرف)، وهو من كتب الاختيارات، ويضمُّ ألف بيتٍ في اثني عشرَ بابًا منوَّعًا، صدرَ بتحقيق السيّد هلال ناجي عن دار عالم الكتب في بيروت سنة ١٤١٨هـ/١٩٩٨م، ووقَعَ في ٢٨٤ صحيفةً.

وبعد عشر سنوات أعاد المحقِّقُ نفسُهُ صُنعَ ديوانهِ مُعتَمدًا على ما جمعه د.السامرَّائيُّ من قبل، ومصادره ومراجعه، وزادَ عليهِ ما وَجَدَهُ من شِعرٍ في (طرائف الطرف) في استشهادهِ بشعرهِ[٣].

وفي مقدمتهِ ص١٣ -تحتَ عنوانٍ بارزٍ (من أخطاء المعاصرين)- انتقدَ ثلاثةً من أعلام المحقّقين والباحثين، وهم: الشيخ محمّد بهجة الأثري، ود. علي جواد الطاهر ود. يونس السامرائيِّ، مستعملًا الأفعال: «وَهَمَ»، و«سها»، و«غفل»، و«ظن»، وذلكَ عن أشياء بسيطة آخذها عليهم، لا تستوجب هذا الغمز[٤]، ولو تأمَّلَ عَملَهُ قبلَ نَشرهِ

(١) ترجمتهُ في: خريدة القصر: العماد الأصفهانيّ: ٣-٦٢/١، إنباه الرواة: القفطيّ: ٣٢٨/١، المنتظم: ابن الجوزيّ:١٧/١٠، وفيات الأعيان: ابن خلكان: ١٨١/٢، بغية الوعاة: السيوطيّ: ٥٣٩/١.

(٢) آل وهب من الأسر الأدبية: يونس أحمد السامرائيّ: ٣٩٨-٤٠٩ .

(٣) ضمن كتابه «ديوانا المريميّ والبارع البغداديّ- حياتهما وشعرهما»: ٣٣- ٨٠ . واستدرك عليه د. عبد الرَّازِق حُويزي ٢٩ نصًّا في ٩٠ بيتًا، مع ملاحظات مهمة عن المؤلِّف، وذلكَ في مقاله (في مكتبة التراث الشعري: مراجعات وإضافات)، المنشور في مجلة (آفاق الثقافة والتُّرَاث)، العدد ٧٥/ ١٤٣٢هـ/ ٢٠١١م: ٣٧ – ٥٤ .

(٤) سبق أن قالَ في ص٩ عن إشارة ياقوت الحمويِّ للكتاب: «... فخفيت على مترجميه وعلى أساتذة الجامعة» كذا، وهو يقصد الدكتورين الطاهر والسامرائيّ فقط، ولكن عبارته جاءتْ بالجمعِ !

لأدركَ أنَّ ما فاتَهُ في التحقيق أكبرُ بكثير ممَّا كَتَبَ عنهم!

لقدِ اعتمدَ المحقِّقُ في تحقيقِهِ الكتاب على ثلاث مخطوطات، فصَّل القَولَ فيها؛ اثنتين منها في مكتبة جستربتي بإيرلندا، والأخيرة من باريس، وجميعها ليست تامَّة.

وقامَ بوضعِ صورٍ لبعضِ صفحات تلكَ المخطوطات، ثُمَّ ضَبَطَ النَّصَّ، وخَرَّجَ ما عثرَ عليهِ من مقطَّعاتهِ التي رقَّمها بأرقام متسلسلةٍ، وارتأى أنْ يحذفَ بعض الألفاظ التي لا يصحّ ذكرها[1]، وهي قَليلةٌ، في الصحيفتين ٩٧ -٩٨، ثمَّ أفردَ التعليقات والتخريجات على النَّصِّ المحقَّق في نهايته، وقامت دار النشر بِوَضعِ البحور الشعرية.

يبدأ «النصُّ المحقَّقُ» من ص٢٩-١١٩، أمّا الفهارس فتبدأ من ص١٨٠ إلى نهاية الكتابِ، وقد صنعها السيِّد حسن عريبي الخالديّ، وكانت ١٦ فهرسًا .

ويلاحظ أنّ الصور التي وضعها للمخطوطات لم تكن الصفحات الأخيرة من بينها.

قلتُ: فاتَ المُحَقِّقُ أنْ يَرجعَ إلى ثلاث مخطوطات أُخَر[2]:

الأوَّلى: في كتابخانه مجلس شورى ايراني، في ٤٧ ورقة، ضمن مجموع من ص٤٦ أ – ٩١أ.

الثانية: في مكتبة الملك عبد العزيز العامة بالرياض برقم ٤٥٥١، في ٤٠ ورقة، وجاءَ في نهايتها: «تمَّ المختصر الذي يسمى بطرائف الطرف في الثالث من شهر ذي القعدة لسنة اثنين وسبعين وسبعمائة».

الأخيرة: في مكتبة عارف حكمت بالمدينة المنوَّرة، ومنها صورة فلميَّة في مكتبة

(١) لكنَّهُ في مكانٍ آخر قالَ: «فليس من العلم في شيء بتر النصوص التراثية بحجة مخالفتها للآداب». تُنظر: مجلة (الكتاب)، العدد الثالث/ السنة التاسعة/ ١٩٧٥م: ٣٧.
لذا لم يحذف الكلمة في شعر أحمد بن أبي طاهر (ت ٢٨٠هـ) . ينظر: (أربعة شعراء عباسيون)نوري حمودي القيسيّ وهلال ناجي: ٣٢١، القطعة ١٠٠، وينظر : تحقيق النصوص الأدبية واللغوية ونقدها: د. عباس هاني الجراخ: ١٦٥

(٢) فضلاً عن مخطوطٍ آخر في مؤسسة آية الله بروجردي، ضمن مجموع من ٢ ب – ٣٢ ب، منسوخ سنة ١٢٦٩هـ، في مركز إحياء ميراث إسلامي، قُم، رقم ٤٢٤١، في ٦٧ ورقة، مخروم الأوَّل.
يُنظر: فهرستواره دست نوش هاي إيران (دنا): مصطفى درايتي: ٣٣٤/٧، التراث العربي المخطوط: السيّد أحمد الحسينيّ: ٣٥٣/٨.

الجامعة الإسلاميَّة بالمدينة المنورة برقم ١٠/٥٨٧١، ويقع في ثلاث أوراق، أي خمس صفحات.

الخلاف بين المطبوع و المخطوطات

ونذكر هنا أمثلة قليلة للخلاف بين المطبوع وبين المخطوطات التي وقفنا عليها فمن ذلك:

جاء في المطبوع ص٢٩:

«**بسم الله الرحمن الرحيم**

أمّا بعد حمد اللهِ أولى ما أفتتحُ بهِ كُلَّ مقالٍ، والصلاة على نبيّه المصطفَى محمَّد وآله خير آل، فإنِّي أردتُ أنْ أجمع طرفاً من الطرائف من كُلِّ دُرَّة التاج وواسطة العقدِ، وما خلص من مسبك النقد، أكثرها لأهل العصر والقريبي العهد، ممن أدركت زمانه، وقرأت عليه ديوانه، وأودعتها مقدمة الأبواب في كل باب من أبواب من شعر المتقدمين بدائع ما حكتها الألسن ...، إنه خير مأمول [وأكرم نصير]».

وجاء في نسخة عارف حكمت:

«**بسم الله الرحمن الرحيم**

ربِّ يسِّر وتمِّمْ بالخيرِ

أمّا بعد حمد اللهِ، خيرُ ما أفتتحُ بهِ كُلَّ مقالٍ، والصَّلاة على نبيِّهِ المصطفَى محمَّد وآله خير آل، فإنِّي أردتُ أنْ أجمعَ طرفًا من الطرف من كُلِّ درَّة التاج وواسطة العقدِ، وما خلصَ من سبك النقد، أكثرها لأهل العصر والقريب العهد، ممَّنْ أدركتُ زمانهُ، وقرأتُ عليهِ ديوانهُ، وأودعتها متقدِّمةَ الأبواب في كلِّ بابٍ من أبواب من شعر المتقدِّمين بدائع ما جلتها الألسن .....، إنه خير ظهير، وأكرم بصير، وحسبنا الله ونعم الوكيل . نِعم المولى ونعم النصير».

ويُلاحَظُ مَا يَأتِي:

- عبارة: «ربِّ يسِّر وتمِّمْ بالخيرِ»، لم ترد في المطبوع .

ـ المطبوع «أولى» . المخطوط: «خير».

ـ المطبوع: «من الطرائف كُلِّ دُرَّة التاج» . المخطوط:«من الطرف من كُلِّ درَّة التاج».

ـ المطبوع: «حكتها» . المخطوط: «جلتها»

مع العلم أنَّ الكلمة الأخيرة واردة أيضًا في مخطوط باريس، وقد أثبتَ المحقّقُ صورة الورقة ص٢٥، وفيها الكلمة، غير أنّه لم يُثبتها !

والخلاف في نهاية النصّ كبيرٌ بين المطبوع والمخطوط.

ولكنَّ بداية المقدمة لم ترد في مخطوط كتابخانة مجلس شورى، وهذا النقصُ يتَفقُ مع مخطوط مكتبة جستربتي رقم ٣٨٩٧ .

أما العبارة في نهايته فهيَ: «تمَّتِ الاختيارات الموسومة بـ(طرائف الطرف) بعون اللهِ تعالى وحُسنِ توفيقهِ، وصلَّى اللهُ على خاتم النبيين محمَّد وآلهِ الطاهرين أجمعين» .

ومن الاختلافات الأخرى:

جاء في مخطوط عارف حكمت:

«وقال عليُّ بن الحسن الباخرزيُّ:

الموتُ أخفى سُترةً للبناتْ ودفنُها يُروى من المكرُماتْ

أَما رأيتَ اللهَ سبحانَهُ قد وضعَ النَّعشَ بِجنبِ البنات؟»

وفي مخطوط كتابخانه مجلس شورى ٦٨ وردت النتفة مسبوقةً بـ«الباخرزيّ».

وفي مكتبة عبد العزيز ٣ أ: «للشيخ علي بن الحسن الباخرزيّ».

قلتُ:

هذه ثلاث مخطوطات تنسب النتفة إلى الباخرزيِّ، ولكن في المطبوع ٣٥ سُبِقَتْ بـ«قال»، عطفًا على نتفتين لابن هندو.

والنتفة في: ديوان الباخرزي ص٨٢، وليست في: شعر ابن هندو.

وجاء في المطبوع ٤٢ عنوان الباب الثاني: «في مكارم الأخلاق» .

وفي مخطوط كتابخانه مجلس شورى: «في محاسن الأخلاق الدَّالَّة على شرفِ الأعراقِ».

وفي مخطوط مكتبة الملك: «في مكارم الأخلاق الدَّالَّة ...» .

وفي ص٦٨، ورد عنوان الباب الخامس: «في الأوصاف والتشبيهات» .

وفي المخطوط: «في الأوصاف البديعة المليحة، والتشبيهات الرائعة الصحيحة» .

وورد عنوان الباب السادس في المطبوع ص٧٤: «في الأثنيةِ والشُّكر» .

وفي المخطوط: «في الأثنيةِ والشُّكر والاستماحة والمنائح، وما يتعلَّق بحال الممدوحِ والمادح».

وفي ص١٠٣ ورد عنوان الباب العاشر في المطبوع: «في التهاني والتعازي والواقعات» .

وفي مخطوط كتابخانه مجلس شورى: «في التهاني الأنيقة والتعازي الرقيقة» .

أمّا الباب الحادي عشر «في الشيب والزهد والمناجاة» فقد ورد في المطبوع ١١١-١١٦ في ٢٤ قطعة، ولكن في المخطوط ٢٦ قطعة.

فالقطعة الأولى وهي في أربعة أبيات سُبِقَتْ بالفعل «قال»، مطلعها:

كُلِّي بِكُلِّكَ يا مولايَ مشغولُ ... وليسَ لي عنكَ معلومٌ ومعقُولُ

ولكنَّها في المخطوط «أبو سعيد الرستميّ»، وهي غير موجودة في مجموع شعره المنشور مرَّتين[1].

وقد حدثَ اختلاف كبير في نسبة القطع إلى غير أصحابها، باختلاف النسَّاخ، والأمثلة كثيرة، ترتَّبَ على هذا أنْ تمّ الحُكْم على بعض الدواوين بالإخلال بتلك الأشعار، في حين أنَّها ليستْ لهم على الحقيقة!

(١) في كتاب (الرستميات)، بتحقيق أبو محفوظ الكريم المعصومي، باكستان، ١٩٧٠م، وبتحقيق نادي حسن شحاته، ٢٠١٣م.

فقد جاء في المطبوع ص١١١ مباشرةً:

«قال ابن الرُّوميّ في المناجاةِ:

إلهي قد أَسَأتُ، وقَد عَصَيتُ وها أنَذَا المُقِرُّ بِمَا جَنَيتُ
فَإنْ تَغْفِرْ، فَأَنتَ بِذَاكَ أَهْلٌ وإنْ عَذَّبتَنِي فَبِمَا أَتَيتُ

ولهُ أيضًا:

يَقُولُونَ لي: قد شِخْتَ فارجعْ عن الصِّبَا
فقد لاحَ صُبْحٌ في القذالِ عَجِيبُ
فقلتُ لأَصحَابي: دَعُونِي ولَذَّتِي
فَإنَّ الكَرَى عِندَ الصَّبَاحِ يَطِيْبُ»

وقال محقِّقُهُ عن النتفتين ص١٥٨: «المقطَّعة أخلَّ بها ديوان ابن الرومي».

قلتُ: هُمَا وما بعدهما في مخطوط مكتبة مجلس شورى معطوفان بعبارة: «وقال أيضًا» على نتفة «أبي سعيد الرستميّ» .

ولكنَّها لابن الرومي في مخطوط مكتبة الملك عبد العزيز ٣٦ .

ولتخريجها أقولُ إنَّها:

للملك العزيز خُسرو فيروز بن ركن الدولة البويهيّ، ويُروَى لغيرِهِ في: يتيمة الدهر ١١٢/٥، وللملكِ نَفسِهِ فقط في: الوافي بالوفيات ٣١٦/١٣، وهذان المصدران من مصادر تحقيقه الكتاب.

وللخوارزميّ (ت ٣٨٣هـ) في: ديوانه ٣٢١ -٣٢٢ .

ورواية البيت الأوَّل في المصادر:

وقالوا: أفقْ من سَكرةِ اللهوِ والصِّبَا فقد لاحَ صُبحٌ في دُجاكَ عجيبُ

ورواية صدر الثاني في المصادر: «فقلتُ أخلَّائي».

وجاءَتْ في المطبوع ص١١٢ قطعةٌ معطوفةٌ على أبيات ابن الرومي، أوَّلها:

قد كنتُ أجهلُ والشَّبابُ مُعانقِي حتَّى عقلتُ وشابتِ الأفوادُ

وهي في المخطوطَين: «المصباح الهرويّ» .

ـ في ص٨٥، القطعة ٢١٤ ثلاثة أبيات قافيَّة، وفيها: «قال [أبو نصير القريري]»، مطلعها:

يا قادمًا عذَّبني برهةً بالصَّدِّ والفرقةِ والاشتياقِ

قلت: هي في المخطوط: «أبو نصر القشيريّ» .

وفي ص١١٢، القطعة ٣٢٤، وفيها: «قال الجرجانيّ»، وهي ثلاثة أبيات، مطلعها:

لقد صرعتني خَلفةُ الدَّهرِ صَرعةً تيقَّنتُ أنِّي لستُ منها بمنتعِشْ

وعلَّقَ المحقِّقُ ص١٥٨: «والجرجانيّ المقصود هو - على الأرجح - عليّ بن عبد العزيز الجرجانيّ» .

وفي المخطوط: «أبو عامر الجرجانيّ»، وله مُقطَّعتان في ص٥٦، ٧٥.

وفي ص٨٧، القطعة لـ«مسعود بن سعد بن سليمان»، وفي المخطوط «... بن سلْمان» .

وفي ص٩٩، وردتْ قطعة فيها: «قال [أحمد بن زط]»، وفي المخطوط: «أحمد بن رجاء» .

وفي الصفحة عينها جائت قطعة رائيَّة من أربعة أبيات، معطوفة على نتفتين للهرويِّ، وهي في المخطوط: «يحيَى بن صاعد» .

ـ ص ٤٩: «قال [لعلي بن الجهم]»، وفي مكتبة مجلس شورى ٥٥ أ، ومخطوط مكتبة الملك ٩ ب: «عليّ بن الجهم في كلبٍ صَحِبَهُ لبعضِ أصحابِهِ» .

وإذا تركنا المخطوطات إلى مصدر آخر مطبوع تكشف لنا خطأ نسبة أبيات أخر .

ففي ص٧٠ وردت القطعة (١٥٢)، خمسة أبيات، وفيها «قال يصف ليلة»، وأولها:

يـــا قادمًـــا عذَّبنـــي برهـــةً بالصَّـــدِّ والفرقـــةِ والاشـــتياقِ

وكذلك القطعة (١٥٣) التي تليها، وأوَّلها:

مَـرَرتُ على رياضٍ من شـقيقٍ كما خُرِطَتْ كـؤوسٌ من عقيقِ

فالقطعتـان معطوفتـان علـى القطعـة (١٥١) للقاضـي يحيـى بن صاعد يصف الشـمع، وعثـرتُ علـى مصـدرٍ قديـمٍ يؤكـدُ أنَّ القطعتيـن للعاصِمِـيِّ، وهـو (التذكرة الفخريـة) لابن المنشـئ الإربلِّـيّ، ص٨٠-٨١ الـذي صرَّح أنهما للعاصمـيِّ[1]، ويُعزِّزُ هـذا أنَّ القطعة (١٥١) هـي وحدهـا لابـن صاعـد، أمّا مـا قبلها فللعاصمـيّ، ولعلَّ الناسـخ جعلها لابـن صاعد.

الأسقاط:

١- سـقطَت مـن المطبـوع بعـدَ القطعة رقـم ٣٢٥ ص١١٢-١١٣ هـذه النتفـةُ الواردةُ فـي مخطوطَـيْ كتابخانـه مجلـس شـورى، ومكتبة الملـك عبد العزيـز، وهي:

كـم يكـونُ السَّـبتُ ثُـمَّ الأَحَدُ ثُـمَّ عُقبَـى كُلِّ هـذا لَحَـدُ
لـو أطـالَ النَّـاسُ فيـهِ فكرَهُمْ لـمْ يُقهقِـهْ مِـلءَ فيـهِ أَحَـدُ

نعـم! أورد المحقّـق النتفـة ولكـن فـي مقدمة التحقيـق ص١٨ لا النـصّ المُحقَّق وذلك عنـد حَدِيثِـهِ عـن مخطوط مكتبة جسـتربتي فـي دبلن وليس فـي المتن وقـال أنها وردت «بخـط مختلـف عـن الأصـل...»، وأردف فـي الصفحـة التاليـة: «وموضعهُ في الحادي عشـر مـن الأبـواب» ولكنـه لـم يوردهـا في ذاك الباب، أو يُشِـر إليهـا ولم ترد في فهـرس القوافي.

(١) لمْ يعرّف محقِّقا (التذكرة الفخرية) بالعاصميَّ، أو يترجما لهُ.
أمّا (خرطت) في النتفة الثانية فقد وردتْ في (التذكرة) – خطأً -: «خطرتْ» .
و(خرطت) هي الصحيحة . يقالُ: خرط المعدنَ: صقلهُ وشكّلهُ، والكؤوس من المعدن.
وقـد حبَّرنـا مقـالًا نقديًـا مُطـوَّلًا ضَـمَّ نظـرات نقديَّـة مُتأنِّية بِشـأنِ هـذا الكتـاب، نَشَـرنَاهُ أوَّلًا في مجلَّـة (المـورد) ٢٠٠٦م، وأعدنـاهُ- بَعـدَ تَعديلِـهِ- فـي كتابنـا (نظـرات نقديـة في كتـب التراث): ١٣١-١٧١. ثـمَّ أعـادَ د. الضامـنُ طبـعَ الكتـاب بمفـردِهِ فـي دار البشـائر، بدمشـق، ١٤٢٥هـ/٢٠٠٤م.

٢- أخلَّ المطبوع بعد القطعة رقم ٣٣٥ ص١١٤-١١٥ بهذِه النتفةِ الأخرَى، وانفردَ به مخطوط كتبخانه مجلس شورى:

تَنَفَّسْ في عِذارِكَ كُلَّ شيبٍ وعَسعِسْ ليلَهُ، فَكَم التَّصَابِي؟
شَبابُكَ كانَ شيطانًا مَريدًا فَرُجِّمَ مِنْ مَشِيبِكَ بالشِّهابِ

٣- جاءتِ النتفة رقم ٣٣٦ مسبوقة بالفعل «قال»:

طولُ حياةٍ ما لها طائلُ بَغَّضَ عندي كلَّ ما يُشْتهى

في حين أنّها في بيتٍ واحد، منسوبة «للغزِّي» في المخطوط .

٤- القطعة رقم ٣٣٩، ستة أبيات لصاحب الكتاب، ولكنها في مخطوطي كتبخانه مجلس شورى والملك عبد العزيز سبعة أبيات، بزيادة بيتٍ بعدَ البيت الثالث، وهو:

الدَّهرُ يخدعُني ببرقٍ خُلَّبٍ وسرابِ آمالٍ ووَعدِ خلافِ

فالبيتُ يُستدركُ أيضًا على ديوانه الذي جمعهُ المحقِّقُ أيضًا في دمشق ٢٠٠٩م[1].

٥- ص ٤٨ وردت ستة أبيات لطاهر بن الحسين، أضافَ المحقّقُ الثالث من مخطوط باريس (س)، ولكن مخطوط كتابخانه مجلس شورى ص٥٤ ب يُضيفُ بيتًا آخر في نهاية الأبيات، هو:

إذا ما قرعتُ البِيضَ بالبِيضِ لمْ أُلمْ وكم لِقناتي من قتيلٍ وزاحفِ

٦- في ص٤٩ ورد بيتٌ يتيم هو:

ومُستنبحٍ قال الصَّدى مثل قوله رفعتُ له نارًا لها حَطَبٌ جَزْلُ

وعلَّقَ المحقِّقُ ص١٢٩ أنه زيادة من مخطوط باريس، وخرَّجهُ مع ثانٍ على (أدب الخواص).

(١) ولمْ يرد في هذا المستدرَك الذي صنعهُ د. عبد الرازق حويزي المنشور في مجلة (آفاق الثقافة والتراث).

قلتُ: البيت في مخطوط مكتبة الملك ٩ ب، وبعدهُ ثلاثة أبيات جديدة، معطوفةٌ على مقطَّعة «أمير المشرقين طاهر بن الحسين»، وهي:

وقمتُ إليهِ مُسرعًا فَغَنِمتُهُ ... مَخَافَةَ قَومي أَنْ يَفُوزوا بِهِ قَبلُ

وأبرأتُهُ مِن سُوءِ ما فَعَلَ الطوى ... بِتَعجيلِ ما ضَمَّ المَزادةَ والرَّحلُ

فَزَوَّدَنِي حَمْدًا، وزَوَّدنِي القِرَى ... وأَرْخِصْ بِحَمدَ[كانَ]كاسبَهُ الأكلُ

والقطعة مشهورة من غير عزو في: شرح حماسة أبي تمام ١٣٠/٤، (ما عدا الثالث)، ديوان الحماسة برواية الجواليقي ٥١٠-٥١١، شرح الأعلم الشنتمري ٩٨٢/٢-٩٨٣، وما بين العضادتين في عجز الأخير لم يرد في المخطوط .

والمخطوط -فضلًا عن كلِّ هذا- فيه روايات كثيرة، وشروح، مثبَّتة أسفل الكلمة المطلوبة، أو في الحواشي، وأكتفي بمثالٍ واحد، وهو بيت الغزيِّ:

زادتْ بُروقُ الأُقحُوانِ تألُّقًا ... وسَقَتْ رِياضَ الخدِّ سُحبُ النَّرجسِ

ففي أسفل الصدر ورد هذا التعليقُ: «أي زادتْ بروق أسنانهنَّ التي مثل أُقحوان، وسقتْ سُحبُ عُيُونهنَّ مثل النرجس رِياضَ خُدُودهنَّ التي هي مثل الورد» .

وفي العجز، ورد أسفل «الخَدِّ»: الورد، وأسفل «سحب»: أي سَحابٍ.

ملاحظ عامَّة على التحقيق:

منها:

١- ص ٣١: «ولست بمتجاوز فيه الحد، والضد يظهر حسنه الضد» .

قلت:

العبارة الأخيرة هيَ مِنَ الشِّعر، وتحديدًا هي عَجزٌ لمطلع القصيدة المشهورة بالدَّعديَّةِ، وتتمَّتهُ: «أوهلْ لها بتكلُّمٍ عهْدُ»[(١)]، لذا كان يحسن وضعهُ في سطر جديد:

والضدُّ يظهرُ حُسنهُ الضِّدُّ

(١) ينظر: ديوان أبي الشيص الخزاعيّ وأخبارُهُ: عبدالله الجبوريّ: ١٣٦.

٢- ص ٣٤: «قال أبو الفرج بن هندو:

لا تُنكـري يـا عـزُّ إن ذلَّ الفتى ذو الأصل واستعلى لئيمُ المحتِدِ
إنَّ البُـزاةَ رُؤُوسـهنَّ عواطـلٌ والتـاجُ معقودٌ بـرأسِ الهُدهدِ»

قلت:

النتفة لابن هندو، في: شعره (المنسوب) ٩٢، وللباخرزي في: ديوانه ١٠١ .

٣- ص ٦٨: «قال أبو الفرج الروميّ يصف ليلةً استطابها:

سَـقَى الله لَيْلاً طَابَ إذْ زَار طَيْفُهُ فَأَفْنَيْتُـهُ حَتّـى الصَّبـاحِ عِناقـا
بطيبِ نسيمٍ منهُ يُستجلبُ الكرى فلـوْ رقـدَ المخمورُ فيـهِ أفاقا»

قلتُ:

لم يخرِّج المحقّقُ النتفةَ، وهي للوأواء في ديوانه ١٦٤، برواية: «طالَ».

٤- ص ٨٣، وردتْ ثلاثة أبيات لبدران بن صدقة، أوَّلها:

ألا قـل لمنصور وقل لمسـيب وقـل لدبيـس، والأميـرُ عَريبُ

وذَكَرَ في التخريج ص١٤٤ أنَّ الأول والثاني في: الخريدة ٤/ م ١ ص١٧٢-١٧٣ .

قلتُ: هما في: بغية الطلب ٣٤٩٠/٧، وفيات الأعيان ٢٦٤/٢، عيون التواريخ ٣٠١/١٢، البابليات ١٢/١ .

٥- ص ٤٣، المُقطَّعة ٥١، للقاضي منصور الهرويّ، مطلعها:

فلو كانتِ الآمالُ تُحوى وِراثةً ولو كانـتِ الأهواءُ لا تتشـعَّبُ

علَّقَ في ص١٢٦: «لـمْ أجد هـذه المقطَّعة ... في جميعِ مظان ترجمة القاضي منصور بن محمّد الأزديّ الهرويّ» .

قلتُ:

هـذا لا يمنعُ من مراجعة المصادر الأُخرى لتخريجها، فهيَ لهُ في: الإشارات

والتنبيهات في علم البلاغة ٢٨٨، أنوار الربيع ٢٥٣/٢ .

٦- ص ٦٠، ثلاثة أبيات، مطلعها:

لـــي قهـــوةٌ مشـــمولةٌ تشـــفي غليـــلَ مُتيَّـــمِ

وجاء أنها من (الكامل)، والصحيح الدقيق (مجزوء الكامل) .

٧- ص ٨٨ وَرَدَ قولٌ للميمنديِّ: «ما أنت إلَّا كالإصبع الزائدة، إنْ قُطِعتْ آذتْ، وإن تُركتْ شانتْ» .

أقولُ:

القولُ لأحمد بن المعذَّل (ت نحو ٢٤٠هـ) في: البصائر والذخائر ٣٣/٥، التذكرة الحمدونية ١٢٥/٥، تشبيهات ابن أبي عون ٣١٢، زهر الآداب ٦٥٢. ومن غير عزوٍ في: محاضرات الأدباء ٦٨٥/١.

التراجم:

ارتأى المُحقِّقُ أنْ يَجعَلَ بَعدَ النَّصِّ المُحقَّقِ «هوامشَ المقطعات» من ص ١٢٠-١٦٢، ثم «تراجم أعلام النص» ص ١٦٣- ١٧٩، وفي هذا إطالةٌ، وكان بإمكانه أنْ يَضَعَهَا في الهَامِشِ، ولو فَعَلَ هذا لَصَغرَ حجمُ الكِتَابِ.

ولم تكنْ مصادر الترجمة دقيقةَ التَّرتيبِ على وَفق وفيات مُؤلِّفيها، بل تقدَّم فيها اللَّاحقُ والمُتأخِّرُ على السابقِ القديمِ، فعلى سبيل المثال -لا الحصر- في ترجمة محمّد بن الحسن بن دريد الأزديّ (ت ٣٢١هـ) ص ١٧٤، كانت المصادر مرتبة هكذا: وفيات الأعيان ونور القبس وإنباه الرواة وعبر الذهبي والمحمّدون ومعجم الشعراء وتاريخ بغداد.

والصحيح أنْ تكون مرتَّبةً زمنيًّا على النحو الآتي:

(معجم الشعراء) و(تاريخ بغداد) و(إنباه الرواة) و(المحمّدون من الشعراء) و(نور القبس) و(وفيات الأعيان) و(العبر).

وأكتفي بهذا .

أما بخصوص الأعلام وتراجمهم، فيلاحظ ما يأتي:

١- ص ٨٧: «مجد الإسلام بن شاهفور»، ولم يترجم لهُ .

قلتُ:

هـو أبـو المعالـي عبـد القاهـر بـن طاهر بن شـاهفور . إمـامُ بلـخ . وُلِـدَ بنواحي أسـفرايين، لـهُ ديـوان شـعرٍ . ترجمتـهُ فـي: طبقـات الشـافعية للأسـنوي ١٩٨/١، طبقـات الفقهـاء الشـافعيَّة ٥٥٧/٢ .

٢- «عليّ بن الهيصم»

كانَ المُحقِّقُ قـد رجـعَ إلـى إحـدى مخطوطـات هـذا الكتـاب، وهـو يسـتدرك قطعـةً تائيـة فـي ثلاثة أبيـات على (ديـوان عليِّ بن الجهـم)[(١)]، إذ قـرأ «الهيصم»: «الجهـم»!، وهـو خطـأ .

وحيـنَ أقـدمَ علـى تحقيـق الكتـاب صحَّح «الجهـم» إلـى «الهيصم»، فصـار: «عليّ بـن الهيصـم»، وعلـى الرغـم من ذلـكَ لم يعرفـهُ، أو يُترجـمْ له.

قُلتُ:

هو[(٢)] عليّ بن عبد الله بن محمّد بن الهيصم الهرويّ، تُوُفِّيَ سنة ٥٤٤هـ.

٣- ص ٥١ (القطعـة ٨٠) ورد «مجـد الملـك» فلـم يعـرِّف به، ووضعَ المفهـرسُ علامةَ اسـتفهامٍ بعـدَهُ في فهرس الأعـلام ص١٩١ .

أقول:

هـو مجـد الملـك المسـتوفيّ، أسـعد بـن موسـى، أحـد وزراء مؤيـد الملـك عبيد اللـه بـن نظـام الملـك، مدحـه الطغرائـيّ بشـيء من شـعرهِ[(٣)].

---

(١) المسـتدرك علـى صنـاع الدواويـن: د. نـوري حمـودي القيسـي وهـلال ناجـي: ١/ ١١، ويُنظـر: تحقيـق النصـوص الأدبيـة واللغويـة ونقدهـا: عبـاس هانـي الجـراخ: ٣٦٦.

(٢) ترجمته في: معجم الأدباء: الحمويّ: ١٧٨٢/٤- ١٧٨٤، وهو من مصادره، لكنَّهُ لمْ يُتَرجِم لهُ .

(٣) ترجمته في: خريدة القصر (في ذكر فضلاء أهل أصفهان): ٨٦/١ .

٤- ص ١٧٨-١٨٨ ترجم للعاصميِّ منصور بن محمّد، وذَكرَ كتابَ (لباب الألباب) للعوفيِّ مَصدرًا لترجمتهِ، وفيه أنَّ كنيتَهُ «أبو سعيد»، وكان عليه أنْ يذكرَ كنيتَهُ التي أوردهَا تلميذُهُ عبد الكريم السمعانيّ (ت ٥٦٢ هـ)، وهي «أبو سعد»[1].

مع ملاحظة أنّه لم يذكر الصفحة التي وردت فيها ترجمته من الكتاب، بل اكتفى بإيراد المعلومات البلوغرافية له، الطبعة وسنة الطبع وناشره، وهذا مكانه ليس هنا، بل في فهرس المصادر كما هو معروف.

وترجمتُهُ وارِدَةٌ في الكتاب ١٤/١، ٢٩١.

الفهارس:

- سقط من فهرس القوافي:

الشجي	الأمير العاصميّ	الكامل	٤٦ (النتفة ٦١)

- فهرس المصادر والمراجع:

وهذا الفهرس مرتب على وفق المؤلّفات، ويلاحظ عليه:

- لا يوجد منهج مُحدَّدٌ في إيراد سنة طبع بعض الكتب، ومن المعروف أنّها يجب أن تكون في نهاية التوصيف الخاص للكتب، لكننا نتفاجأ بذكرها بعد المؤلِّف مثل:

(البداية والنهاية: أبو الفداء الحافظ ابن كثير - الطبعة الأولى ١٩٦٦ - مكتبة المعارف ببيروت ومكتبة النصر بالرياض).

ومع كتاب: الوزير المغربي للدكتور إحسان عباس.

وأحيانًا لا يذكر سنة الطبع، كما هو الحال مع كتاب: الشعر العربي في

(١) يُنظر: المنتخب من معجم شيوخ السمعانيّ: السمعانيّ: ١٧٤٧/٣ - ١٧٤٩، التحبير في المعجم الكبير: السمعانيّ: ٣١٦/٢ - ٣١٧، ٣٠٨/١، وقال بذلكَ ياقوت الحمويّ في: معجم البلدان: ٥٠٨/١، والذهبيّ في: تاريخ الإسلام: ١١/ ٣٢٧.

العـراق وبـلاد العجم، ط ١، مطبعـة العاني ١٩٥٨-١٩٦١م، ط ٢، بيروت، ١٩٨٦م، ولـم يـورد تتمـة العنـوان: «فـي العصـر السـلجوقي». وغيـر ذلك .

قائمة المصادر:

١- سقط من قائمة المصادر:

(أدب الخواص) الوارد ص١٢٩ .

(نور القبس) الوارد ص١٧٤.

(النبراس) الوارد ص١١ .

٢- قـال عـن كتـاب (معجم الأدباء): «طبعة إحسـان عباس في سـبعة أجـزاء- بيروت- دار الغرب الإسـلاميّ- ١٩٩٣ (وهي تمثل قسـمًا من الكتاب)» .

قلـتُ: إنَّ طبعـة د. إحسـان عبَّاس تمثِّـل الكتـابَ كُلَّـهُ، المتـن المحقَّق في سـتة أجـزاء، وألحـقَ بـهِ تراجم سـبعة أعـلام، وختمهُ بمبحـثٍ مهمٍّ عنوانه «دراسـة في الكتـابِ والمؤلِّـف»، والجزء السـابع الأخيـر للفهارس .

أمّـا إذا قَصَـدَ وجـودَ نَقـصٍ فيـهِ، بالتلميـحِ إلى عمـل المرحـومِ د. مصطفَى جواد (الضائـع مـن معجـم الأدبـاء)- الـذي ضـمَّ ٤٦ ترجمـةً فـي لـم تـرد فـي طبعـةِ د. س. مرغوليـوث- فليـسَ هـذا محلّـه، فضـلًا عـن الفَـرقِ بيـن وجـود «النقـص» وكونـه يمثـل «قسـمًا»، ومـا كان (ضائعًا) في نشـرة مرغوليوث واردٌ في نشـرة د. إحسـان عباس.

٣- رجـع إلـى مخطـوط الجـزء الحادي عشـر مـن (الوافـي بالوفيـات)، وكان الأولَى الرجـوع إليـه بتحقيـق د. شـكري فيصل، دار صـادر، بيـروت، ١٤١١هـ/١٩٩١م.

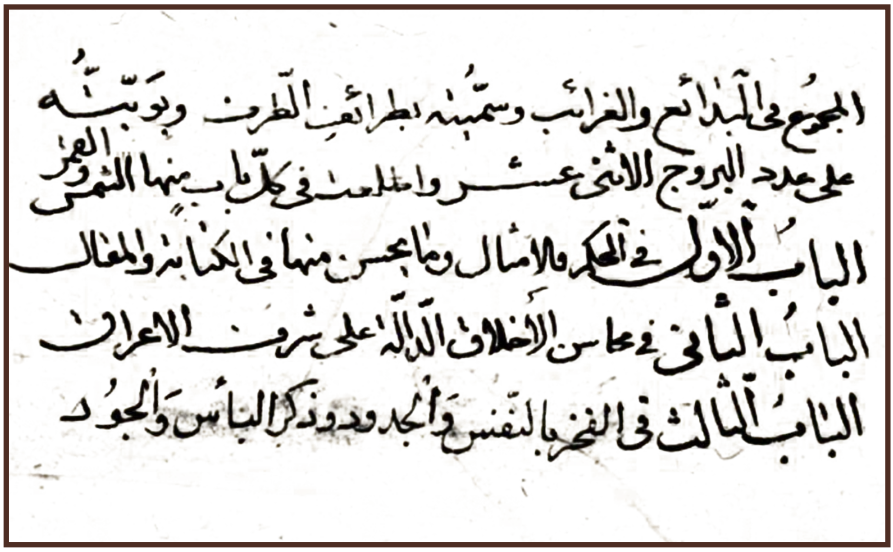
وبعـدُ، فمـن الواجـب علـى أيِّ مَـنْ يتصـدَّى لتحقيـقِ نـصٍّ مـا أنْ تكـونَ عندهُ نُسـخ الكتـابِ المُـراد تحقيقـه؛ كـي يكـونَ عملُـهُ علميًّـا خاليًـا مـن الفـوات والهفـوات التي قد تلحـق بـه، مثـل مـا ظهـر فـي كتـاب (طرائـف الطـرف) هـذا مِـنَ النَّقـصِ فـي الأبيـات

واضطراب نسبة بعضها إلى أصحابها، وتغيير أسماء عدد من الشُّعراء، وإهمال ترَجمَة بعض شعرائهِ، وهذه دعوة لإعادة تحقيقهِ ثانيةً في ضوءِ ما استجدَّ من مخطوطاتٍ، وملاحظَ اتَّدعتْ في هذه الصَّفحاتِ.

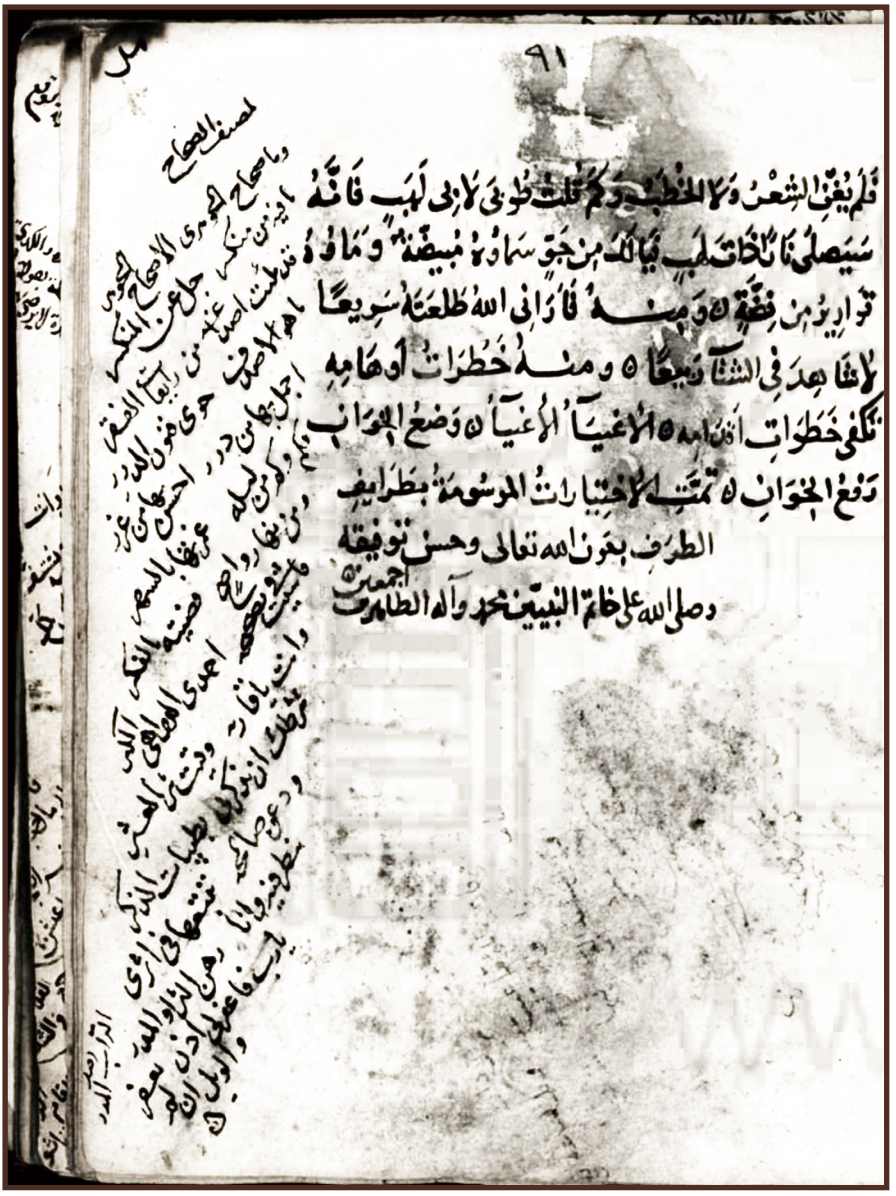
ويبقى أمل في ظهور تحقيق علميّ جديد يعيدُ للكتاب رونقه وبهاءَهُ .

والحمد لله ربّ العالمين.

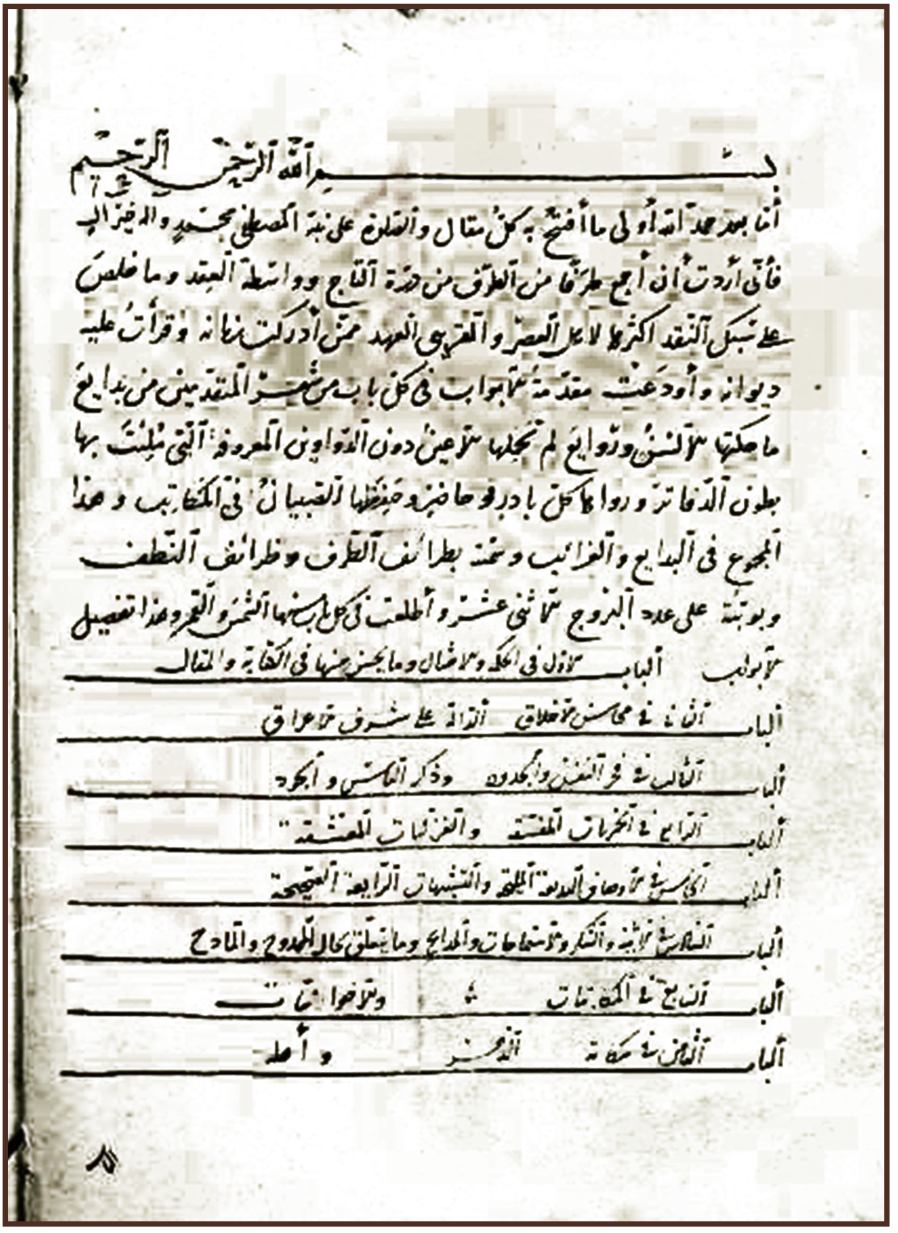
ملحق بالبحث


المجموع في البدائع والغرائب وسمّيته بطرائف الطرف ورتّبته
على عدد البروج الاثني عشر واطلعت في كل باب منها الثمين والغمر
الباب الأول في الحكم والأمثال وما يحسن منها في الكتابة والمقال
الباب الثاني في محاسن الأخلاق الدالّة على شرف الأعراق
الباب الثالث في الفخر بالنفس والجدود وذكر البأس والجود

مخطوط مكتبة كتابخانه مجلس شورَى



خاتمة مخطوط مكتبة كتابخانه مجلس شورَى



بسم الله الرحمن الرحيم

أما بعد حمد الله أولى ما افتتح به كل مقال والصلاة على نبيه المصطفى محمد والهادي إلى

فإني أردت أن أجمع طرفاً من الطرف من درة التاج وواسطة العقد وما خلص

على نبكي النقد أكثرها لأهل العصر والفقيه النهد ممن أدركت زمانه وقرأت عليه

ديوانه وأودعت مقدمة كل باب من شعر المتقدمين من بدايع

ما حكته الأنفس وروايع لم تجدها الناعين دون الدواوين المعروفة التي مثلت بها

بطون الدفاتر وروايا كل بادرة حاضر وحفظها الصبيان في المكاتب وهذا

المجموع في البدايع والغرائب وسميته بطرائف الطرف وظرائف النطف

وبوبته على عدد البروج ثماني عشر وأطلقت في كل باب منها العشر والنجر وهذا تفصيل

تبويب الباب الأول في الحكم والأمثال وما يحسن منها في الكتابة والمقال

الباب الثاني في محاسن الأخلاق الزراية على الشروف الزعاق

الباب الثالث في فخر النفس والجدود وذكر المكارم والجود

الباب الرابع في الخمريات المطربة والغزليات المعشقة

الباب الخامس في الأوصاف البديعة الأنيقة والتشبيهات الرائعة الأنيقة

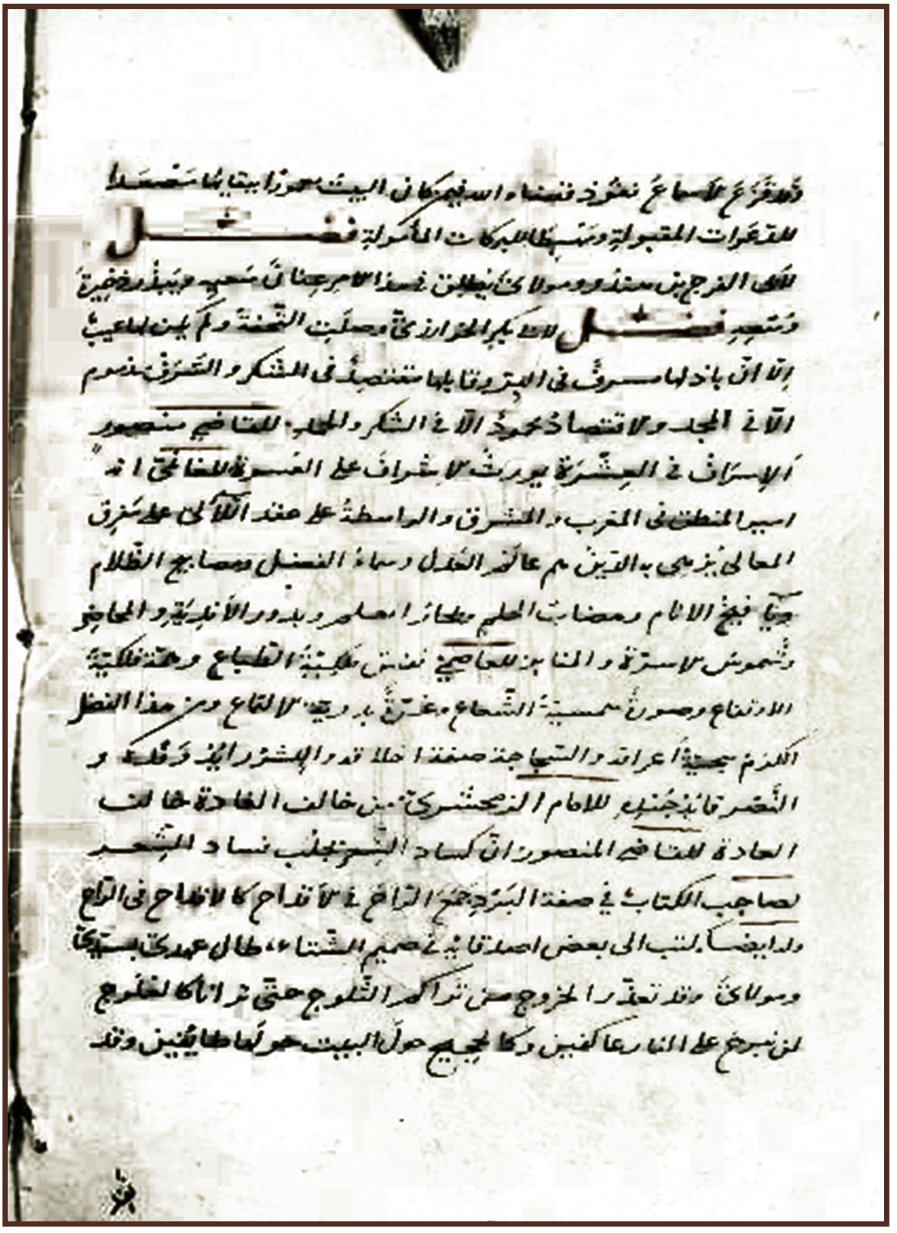
الباب السادس في المراثي والتعازي والشكر والاستعطاف والمدائح وما يتعلق بحال المدوح والمادح

الباب السابع في المكاتبات وتوخوا الثقات

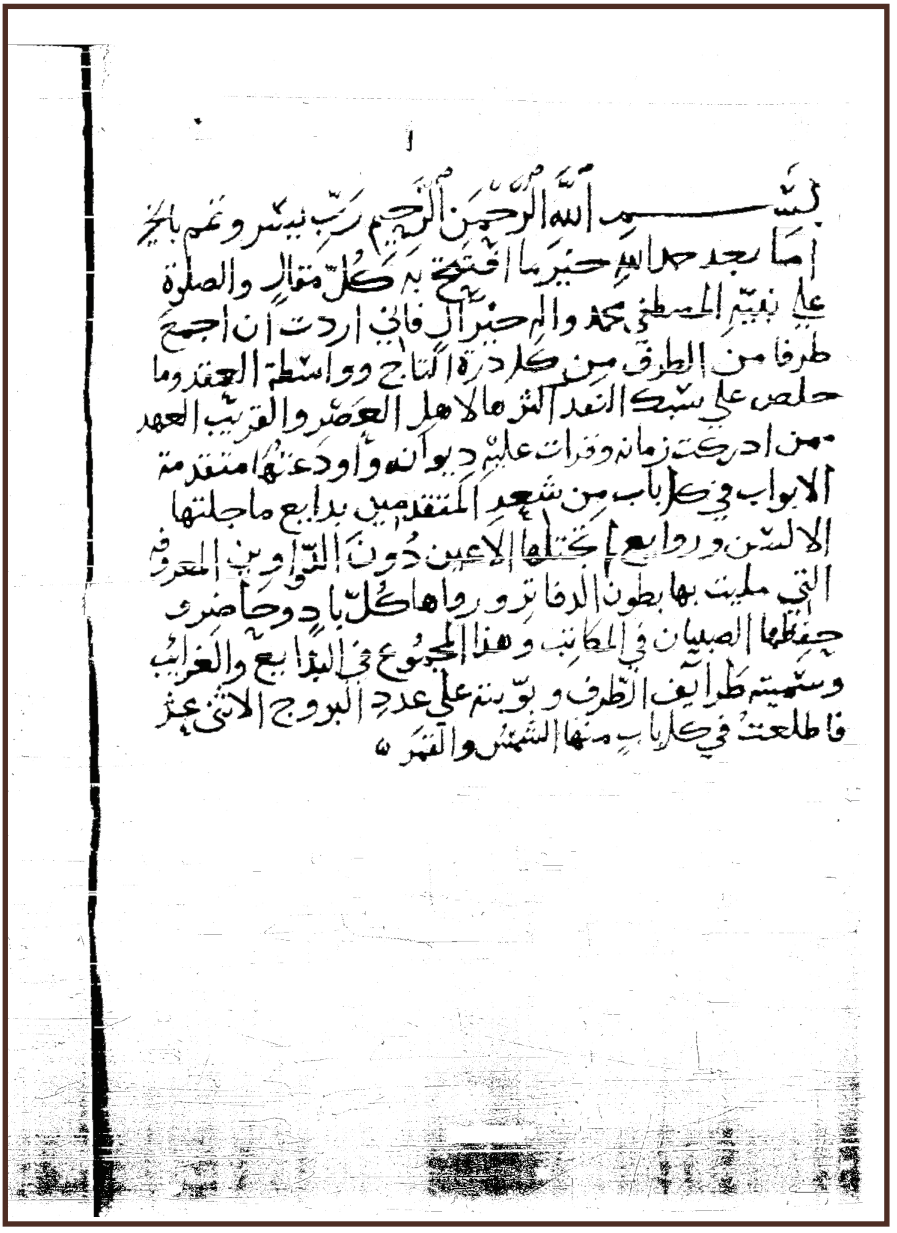
الباب الثامن في حكمة الدهر وأهله

٨

بداية مخطوط مكتبة الملك عبد العزيز العامة بالرياض



نهاية مخطوط مكتبة الملك عبد العزيز العامة بالرياض



بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر وتمم بالخير
أما بعد حمد الله خير ما افتتح به كل مقال والصلوة
على نبيه المصطفى محمد وآله خير آل فاني اردت ان اجمع
طرفا من الطرف من كل درة التاج وواسطة العقد وما
حلص على سبك النقد الثر ها لاهل العصر والقريب العهد
من ادركت زمانه وقرات عليه ديوانه واودعتها مقدمة
الابواب في كل باب من شعر المتقدمين بدايع ما جلتها
الالسن ورواية ما تختلها الاعين دون التراوين المعروفة
التي ملئت بها بطون الدفاتر وروا ها كل بادٍ وحاضر
حفظها الصبيان في المكاتب وهذا المجموع في البدايع والغرايب
وسميته طرايف الطرف وبوبته على عدد البروج الاثني عشر
فاطلعت في كل باب منها الشمس والقمر ٥

بداية مخطوط مكتبة عارف حكمت بالمدينة

المصادرُ والمراجعُ

١. آلُ وهب من الأسر الأدبية في العصرِ العباسيّ: د. يونس أحمد السَّامرَّائِيّ، مطبعة المعارف، بغداد، ١٩٧٩م.

٢. أربعة شعراء عباسيون: د. نوري حمُّودي القيسيّ و هِلال ناجِي، دار الغرب الإسلاميّ، بيروت، ١٩٩٤م.

٣. الإشاراتُ والتنبيهاتُ في علم البلاغة: محمَّد بن عليّ الجرجانيّ (ت ٧٢٩هـ): تحقيق: د. عبد القادر حسين، مكتبة الآداب، القاهرة، ١٤١٨هـ/١٩٩٧م.

٤. إنباهُ الرواة على أنباه النُّحاة: عليّ بن يوسف القفطيّ (ت ٦٤٦هـ)، تحقيق: محمّد أبو الفضل إبراهيم، دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٩٥٥م .

٥. أنوارُ الربيع في أنواعِ البديع: عليّ بن أحمد بن معصوم المدنيّ (ت ١١٢٠هـ)، تحقيق: شاكر هادي شكر، مطبعة النعمان، النجف الأشرف، ١٩٦٨م-١٩٦٩م.

٦. البابليَّاتُ: الشيخ محمَّد عليّ اليعقوبيّ (ت ١٣٨٥هـ)، المطبعة الحيدرية، النجف الأشرف، ١٩٥٤م.

٧. البصائرُ والذخائر: أبو حيَّان التوحيديّ (ت نحو ٤٠٠هـ)، تَحقِيق: د. وداد القاضي، دار صادر، بيروت، ١٩٨٨م .

٨. بغية الطلب في تاريخ حلب: عمر بن محمّد ابن العديم (ت ٦٦٠هـ)، تَحقِيق: د. سهيل زكار، دار الفكر، دِمشق، ١٩٨٨م.

٩. بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة: جلال الدين عبد الرَّحمن بن أبي بكر السيوطيّ (ت ٩١١هـ)، تَحقِيق: مُحمَّد أبو الفضل إبراهيم، القَاهِرَة، ١٣٨٤هـ/١٩٦٤م.

١٠. تاريخُ الإسلام ووفيات المشاهير والأعلام: شمس الدين محمّد بن أحمد بن عثمان الذهبيّ (ت ٧٤٨هـ)، حقَّقهُ وضبطَ نَصَّهُ وعلَّقَ عليهِ: د. بشَّار عوَّاد معروف، دار الغرب الإسلاميّ، بيروت، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م.

١١. التحبيرُ في المعجم الكبير: أبو سعد عبد الكريم السمعانيّ (ت٥٦٢هـ)، تحقيق: منيرة ناجي سالم، رئاسة ديوان الأوقاف، بغداد، ١٩٧٥م .

١٢. تحقيقُ النصوص الأدبيَّة واللغويَّة ونقدُها: د. عباس هاني الجراخ، دار الرضوان، عمَّان، ١٤٣٢هـ/ ٢٠١١م.

١٣. التذكرة الفخرية: بهاء الدين عليّ بن عيسَى الإربليّ (ت ٦٩٢هـ)، تحقيق: د. نوري القيسيّ و د. حاتم صالح الضامن، المجمع العلمي العراقي، بغداد، ١٩٨٤م .

١٤. التراثُ العربيُّ المخطوطُ في مكتبات إيران العامة: السيّد أحمد الحسينيّ، دليل ما، ١٤٣١هـ/٢٠١٠م.

١٥. التشبيهاتُ: ابن أبي عون (ت ٣٢٢هـ)، تصحيح: مُحمَّد عبد المعين خان، مطبعة كمبردج، ١٣٦٩هـ/ ١٩٥٠م.

١٦. خريدة القصر وجريدة العصر(في ذكر فضلاء أهل أصفهان): عماد الدين الأصفهانيّ (ت ٥٩٧هـ)، تقديم وتحقيق: د. عدنان محمّد آل طعمة، ميراث، طهران، ١٩٩٩م.

١٧. ديوان أبي بكر الخوارزميّ، محمّد بن العباس (ت ٣٨٣هـ) مع دراسة لعصره وحياته وشعره: د. حامد صدقي، مرآة التراث، طهران، ١٤١٨هـ/ ١٩٩٧م.

١٨. ديوان أبي الشيص الخزاعي وأخباره: صنعة د. عبد الله الجبُورِيّ، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٤هـ/ ١٩٨٤م .

١٩. ديوان الحماسة: أبو تمام الطائيّ (ت٢٣١هـ)، برواية ابن الجواليقيّ، تحقيق: د. عبد المنعم أحمد صالح، دار الرشيد للنشر، بغداد، ١٩٨٠م .

٢٠. ديوان الوأواء الدِّمَشقِيّ، عُنِيَ بنشره وتحقيقه ووضع فهارسه: سامي الدَّهَّان، دار صادر، بيروت، ١٩٩٣م.

٢١. ديوانا المريميّ والبارع البغداديّ، حياتهما وشعرهما: جمع وتقديم وتحقيق: هلال ناجي، دار الهلال للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، ٢٠٠٩م.

٢٢. الرستميات، ديوان شعر أبي سعيد محمّد بن محمّد الرستميّ الأصبهانيّ شاعر البلاط البويهيّ، مع قصائده النادرة الخطية، حقّقها وضبطها: أبو محفوظ الكريميّ المعصوميّ، مجمع البحوث الإسلامية، إسلام آباد، ١٣٩٠هـ/١٩٧٠م.

٢٣. زهرُ الآدابِ وثَمَرُ الألباب: إبراهيم بن عليّ بن تميم الحصريّ القيروانيّ (ت ٤٥٣هـ)، دار الجيل، بيروت، (د.ت) .

٢٤. شرح حماسة أبي تمّام: يوسف بن سليمان المعروف بالأعلم الشنتمريّ (ت ٤٧٦هـ)، تحقيق: د. عليّ بن المفضل حمّودان، مركز جمعة الماجد، دبي، ط١، ١٤١٣هـ/ ١٩٩٢م .

٢٥. شرحُ ديوان الحماسة: يحيى بن عليّ الخطيب التبريزيّ (ت ٥٠٢هـ)، تحقيق: محمّد محيي الدين عبد الحميد، مطبعة حجازي، القاهرة، ١٣٥٨هـ.

٢٦. شعر أبي سعيد الرستميّ (ت ٤٠٠هـ تقريبًا)، جمع وتحقيق: نادي حسن شحاتة، جامعة الطائف، ٢٠١٣م.

٢٧. شعر أبي الفرج بن هندو (ت ٤٢٢هـ): جمع وتحقيق: د. عبد الرازق عبد الحميد حويزي، القاهرة، ٢٠٠٠م .

٢٨. طبقاتُ الشافعية الكُبرَى: عبد الوهاب بن عليّ السبكيّ (ت ٧٧١هـ)، مطبعة عيسى البابيّ الحلبيّ، القاهرة، ١٣٨٥هـ.

٢٩. طبقات الفقهاء الشافعية: عثمان بن عبد الرحمن، المعروف بابن الصلاح (ت ٦٤٣هـ)، تحقيق: محيي الدين علي نجيب، دار البشائر الإسلامية، بيروت، ١٩٩٢م .

٣٠. عليُّ بنُ الحسن الباخرزيّ؛ حياته وشِعره وديوانه: تأليف وتحقيق: د. محمَّد الْتونجي، دار صادر، بيروت، ١٩٩٤م.

٣١. عيون التواريخ: محمّد بن شاكر الكتبي (ت٧٦٤هـ)، تحقيق: دكتور فيصل السامر ونبيلة عبد المنعم، دار الرشيد للنشر، بغداد، ١٩٧٧م.

٣٢. فهرستواره دست نوست هاي إيران (دنا): مصطفى درايتي، مكتبة مجلس الشورَى، مشهد، ١٣٨٩هـ.

٣٣. لباب الألباب: محمّد عوفي (ت ق ٧هـ)، طبع بعناية إدوارد براون (ت ١٩٢٩م)، مطبعة بريل، ليدن، ١٩٠٦م .

٣٤. محاضراتُ الأُدباء ومحاوراتُ الشُّعَرَاء والبلغاء: الحسين بن مُحمَّد بن المفضَّل المعروف بالراغب الأصفهانيّ (ت ٥٠٢هـ)، تَحقِيق: د. رياض عبد الحميد مراد، دار صادر، بيروت، ١٤٢٥هـ/ ٢٠٠٤م.

٣٥. المستدرك على ديوان ابن الروميّ: عبَّاس هاني الچرَّاخ، دار تمُّوز، دمشق، ٢٠١٤م.

٣٦. المستدرك على صُنَّاع الدَّوَاوين: د. نوري حمُّودي القيسيّ و هِلال ناجِي، عالم الكتب، بيروت، ١٩٩٨م.

٣٧. معجمُ الأُدَبَاءِ: ياقوت الحمويّ (ت ٦٢٦هـ)، تَحقِيق: د. إحسان عَبَّاس، دار الغرب الإسلاميّ- بيروت، ١٩٩٣م .

٣٨. معجم البلدان: ياقوت الحمويّ (ت٦٢٦هـ)، دار صادر، دار بيروت، بيروت، ١٩٦٥م.

٣٩. المنتخب من معجم شيوخ أبي سعد عبد الكريم بن محمّد بن منصور السمعانيّ التميميّ (ت ٥٦٢هـ)، دراسة وتحقيق: د. موفق بن عبد الله بن عبد القادر، دار عالم الكتب - الرياض، ١٩٩٦م .

٤٠. المنتظم في تاريخ الأمم والملوك: أبو الفرج عبد الرحمن بن عليّ بن محمّد الجوزيّ (ت ٥٩٧هـ)، حيدر آباد الدكن، ١٣٥٧هـ.

٤١. نضرات نقدية في عيون التراث: دكتور عباس هاني الجراخ، مؤسسة دار الصادق الثقافية، بابل، دار الرضوان، عمان، ٢٠١١م.

٤٢. الوافي بِالوَفَيَات: خليل بن أيبك الصفديّ (ت ٧٦٤هـ)، تحقيق: مجموعة من المستشرقين والعرب، جمعية المستشرقين الألمانية، فرانز شتاينر، إسطنبول وبيروت.

٤٣. وفياتُ الأعيان وأنباء أبناء الزَّمان: أحمد بن محمَّد بن خلكان (ت ٦٨١هـ)، تحقيق: د. إحسان عباس، دار صادر، بيروت، ١٩٦٨م .

٤٤. يتيمة الدهر: أبو منصور عبد الملك بن محمّد بن إسماعيل الثعالبيّ (ت ٤٢٩هـ)، تحقيق د. مفيد محمّد قمحية، دار الكتب العلمية بيروت، ١٤٠٣هـ/١٩٨٣م.

الدوريات:

٤٥. مجلة (آفاق الثقافة والتُّرَاث)، ع ٧٥/ شوَّال ١٤٣٢هـ/ سبتمبر (أيلول) ٢٠١١م: (في مكتبة التراث الشعريّ: مراجعات وإضافات)، د. عبد الرازق حويزي .

٤٦. مجلة (الكتاب)، ع٣/ س٧/ ١٩٧٥م: هلال ناجي.